Jugowice • Kliny • Kosocice • Opatkowice • Rajsko • Soboniowice • Swoszowice • Wróblowice • Zbydniowice

DZIESIĄTKA

Czasopismo Rady Dzielnicy X

Nr 1 (8) www.dzielnica10.krakow.pl kwiecień 2012

„Nie" dla grzebowiska zwierząt

strony ▸ 4 - 5

FOT. „DZIESIĄTKA"

Głos przewodniczącego ▸ 2
Wydarzenia ▸ 2
Ile mamy pieniędzy, na co chcemy je przeznaczyć ▸ 2
Kraków. Tu płacę podatki ▸ 5
Człowiek roku ▸ 5
Pola nadziei ▸ 6
Aktywnie i ciekawie ▸ 6
Nasze pradzieje i babski wieczór ▸ 7
Co się dzieje na „orliku"? ▸ 7
Informator „Dziesiątki" ▸ 8
Zaproszenia ▸ 8

Głos przewodniczącego

Szanowni Państwo,

Minął już pierwszy kwartał bieżącego roku. Czym zajmowała się w tym czasie Rada Dzielnicy X?

*Lada dzień rozpoczniemy **wiosenne remonty ulic** w naszej dzielnicy. Podobnie jak w ubiegłym roku, będzie to **wymiana nawierzchni jezdni**, a nie łatanie pojedynczych dziur. Kończymy uzgodnienia, dotyczące budowy **boiska wielofunkcyjnego w Swoszowicach** i **placu zabaw dla dzieci w Opatkowicach**. Uczestniczymy w tworzeniu **miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego**, obejmujących swych zasięgiem tereny Dzielnicy X. Włączyliśmy się też w prowadzenie akcji **„Płać podatki w Krakowie”**, mającej przynieść wymierne korzyści dla gminnego (a zatem również dzielnicowego) budżetu.*

Z poważaniem,

MACIEJ NAZIMEK
Przewodniczący Rady Dzielnicy X

Maciej Nazimek, przewodniczący Rady Dzielnicy X, dyżuruje w siedzibie Rady przy ul. Inicjatywy Lokalnej 5 w pierwszy poniedziałek każdego miesiąca w godz. 17.00 - 19.00 (prosimy o wcześniejsze zgłoszenie chęci spotkania w sekretariacie Rady, nr tel. 12 264 92 01 e-mail: rada@dzielnica10.krakow.pl)

WYDARZENIA (7.12.2011 - 10.04.2012)

15.12. Podczas sesji Rada zaopiniowała pozytywnie przedstawiony przez władze miasta II wariant siatki połączeń komunikacji miejskiej. Jednocześnie zwróciła się z wnioskiem o jego uzupełnienie poprzez skierowanie wszystkich kursów autobusów linii 151 do os. Pod Fortem, a autobusów linii 141 na trasę: Kliny - Forteczna - Pod Fortem - Borkowska - Zawiła - Babińskiego - Bunscha - Kampus UJ, pozostawienie obecnych tras linii autobusowych 116, 135, 145, 175 oraz linii aglomeracyjnych, przywrócenie trasy linii 155 na ul. Kąpielową z propozycją utworzenia pętli końcowej w pobliżu stacji PKP Kraków-Swoszowice.

12.01. Pierwsza tegoroczna sesja Rady Dzielnicy X. Radni wystąpili z wnioskiem do prezydenta Krakowa o spowodowanie, by w kosztach remontu ul. Borkowskiej uczestniczyła firma Wawel-Service. „Na całej ul. Borkowskiej obowiązuje zakaz ruchu pojazdów o rzeczywistej masie całkowitej ponad 2,5 t. (...). Od lat firma „Milenia Fort TBS Wawel Service” (...) realizuje budowę osiedla budynków wielorodzinnych po zachodniej stronie ul. Borkowskiej. Samochody obsługujące tą budowę o ciężarze całkowitym powyżej 20 i 30 ton kursują ul. Borkowską z dużą częstotliwością, systematycznie niszcząc nieprzystosowaną do takich obciążeń jej nawierzchnię. Taki stan będzie trwał jeszcze wiele lat. W tej sytuacji uważamy, że należy skorzystać z dobrej praktyki i zobowiązać firmę Wawel-Service do partycypacji w kosztach remontów i utrzymania ulicy w stopniu proporcjonalnym do destrukcyjnego działania na jej nawierzchnię ciężkiego transportu samochodowego.” Rada przypomniała, że w tej sprawie już trzykrotnie zwracała się pisemnie do ZIKiT.

04.02. Podczas Walnego Zebrania Ochotniczej Straży Pożarnej w Zbydniowicach odbyło się uroczyste ślubowanie strażackie. W uznaniu zasług dla lokalnej społeczności prezes OSP Zbydniowice Tadeusz Krawczyk otrzymał z rąk przewodniczącego Rady Dzielnicy X Macieja Nazimka medal z okazji XX-lecia krakowskich dzielnic.

09.02. Podczas sesji Rada Dzielnicy X przyjęła sprawozdanie z działalności merytorycznej Zarządu Dzielnicy X oraz z realizacji planu finansowego wydatków Dzielnicy za okres od 1 stycznia 2011 r. do 31 grudnia 2011 r.

Zarząd w obecnym składzie funkcjonuje od 27 stycznia 2011 r. Do końca 2011 r. odbył 25 posiedzeń. Przygotował 25 projektów uchwał do rozpatrzenia podczas obrad Rady. Przewodniczący zarządu oraz zastępca przewodniczącego zadekretowali łącznie 1459 pism przychodzących do biura Rady i skierowali 310 pism wychodzących. „Członkowie Zarządu uczestniczyli w wielu spotkaniach i imprezach okolicznościowych (...). Przewodniczący brał udział w spotkaniach przewodniczącego Rady Miasta Krakowa z przewodniczącymi rad dzielnic i dyrektorami wydziałów Urzędu Miasta Krakowa oraz skarbnikiem, a cały Zarząd starał się na bieżąco śledzić przebieg każdej sesji Rady Miasta Krakowa. Wszystkie sesje Rady Dzielnicy X prowadzone były przez przewodniczącego Rady Dzielnicy X. Odbyło się 14 sesji, na których podjęto 182 uchwały.” - czytamy w sprawozdaniu Zarządu Dzielnicy X.

Spośród 21 radnych Dzielnicy X, 15 uczestniczyło we wszystkich sesjach. Nikt nie opuścił więcej niż 2 sesje.

Z przyznanych na funkcjonowanie Rady 40 000 zł wydano 35 353,11 zł. 4 100 zł z zaoszczędzonych na ten cel środków przeznaczono na dofinansowanie remontu boiska sportowego przy Szkole Podstawowej nr 97.

Podczas sesji znany swoszowicki społecznik Janusz Rzadek otrzymał medal z okazji XX-lecia krakowskich dzielnic.

23.03. Wyjazdowa sesja Rady w Rajskiej Szkole przy ul. Tuchowskiej. Jej głównym tematem była planowana budowa grzebowiska zwierząt w Kosocicach. Przyjęto uchwałę przeciwko lokalizacji tej inwestycji (*piszemy o tym oddzielnie*). Podczas sesji zaopiniowano również - pozytywnie - projekt rozbudowy i budowy ulicy Dębskiego.

„Dziesiątka”. Czasopismo Rady Dzielnicy X Swoszowice Miasta Krakowa, nakład 2000 egz.

Adres redakcji: siedziba Rady i Zarządu Dzielnicy X, ul. Inicjatywy Lokalnej 5, 30-499 Kraków, tel. 12 264 92 01, e-mail: rada@dzielnica10.krakow.pl, www.dzielnica10.krakow.pl
Przewodniczący Kolegium Redakcyjnego: Waldemar Domański, e-mail: radnywaldemardomanski@wp.pl
Redaktor prowadzący: Adam Rymont, tel. 722 365 364
Druk: Drukarnia Leyko sp. z o.o., ul. Romanowicza 11, 30-702 Kraków, tel. 12 656 44 87, 656 19 88, e-mail: drukarnia@leyko.pl
Redakcja zastrzega sobie prawo do korekty i skracania nadesłanych tekstów oraz opatrywania ich własnymi tytułami.
Nie odpowiadamy za treść zewnętrznych ogłoszeń.

Budżet 2012

Ile mamy pieniędzy, na co chcemy je przeznaczyć

Rozpoczęła się wiosna, a wraz z nią ostro ruszają prace przy zadaniach wskazanych do realizacji przez Radę Dzielnicy X Swoszowice z budżetu na rok 2012. W br. dysponujemy łączną kwotą w wysokości 3 051 020 zł. Oznacza to, że tegoroczny budżet jest porównywalny do tego z ubiegłego roku.

Podobnie jak w 2011 r., radni kierują się zasadą kumulacji środków, co oznacza, że pieniądze przekazywane będą na mniejszą liczbę przedsięwzięć, za to w takiej wysokości, jaka jest potrzebna do wykonania tych zadań od początku do końca. Nie zmieniły się również cele, na które zostaną przeznaczone największe kwoty. To edukacja i drogi.

Nowością jest wprowadzona zarządzeniem prezydenta Krakowa z 26 października 2011 r. tzw. Wieloletnia Prognoza Finansowa. WPF pozwala na rozłożenie na lata inwestycji, której dzielnica nie byłaby w stanie udźwignąć w ciągu jednego roku ze względów finansowych, jak również formalnych (np. długość procedur).

W br. radni Dzielnicy X zdecydowali na umieszczenie w WPF trzech zadań. Pierwszym jest budowa boiska wielofunkcyjnego na obiektach użytkowanych przez WLKS Krakus Swoszowice. Całkowity koszt tej inwestycji, oszacowany na ok. 868 000 zł, został rozłożony na trzy lata: rok 2102 - 68 000 zł (projekt), rok 2013 - ok. 400 000 zł (rozpoczęcie budowy), rok 2014 - ok. 400 000 zł (kontynuacja i zakończenie prac).

Drugim zadaniem wpisanym do WPF jest długo oczekiwany przez mieszkańców Klinów parking na ul. Kostrzewskiego w rejonie skrzyżowania z ul. Zagaje. Koszty tej inwestycji, opiewające na ok. 286 000 zł, rozłożono na dwa lata. W br. za ok. 35 000 zł wykonany zostanie projekt parkingu, a w roku przyszłym rozpocznie się i, miejmy nadzieję, zakończy jego budowa - za ok. 251 000 zł.

Trzecim, ale bodaj najważniejszym zadaniem wprowadzonym do WPF, jest budowa kanalizacji opadowej w ul. Narvik, której wykonanie skutecznie powstrzyma zalewanie okolicznych domostw po każdych większych opadach deszczu. W 2012 r. zostanie wykonany projekt za ok. 40 000 zł, na lata 2013-14 przewiduje się wykonanie kanalizacji - za ok. 700 000 zł.

WOJCIECH LISZKA
PRZEWODNICZĄCY KOMISJI BUDŻETOWEJ
RADY DZIELNICY X SWOSZOWICE

Przedsięwzięcia zaplanowane do realizacji w 2012 r.

Zadania priorytetowe

- Szkoła Podstawowa nr 97: odwodnienie, osuszenie i izolacja budynku - 60 000 zł; budowa placu ćwiczeń i zabaw ruchowych - 50 000 zł; wymiana stolarki okiennej w budynku filii przy ul. Armii Kraków 76 - 15 000 zł; prowadzenie sportowych kół zainteresowań - 3 150 zł; organizacja Dnia Sportu - 2 000 zł;
- prace remontowe na terenie OSS Opatkowianka - 50 000 zł;
- OKK Wróblowice: prace remontowe w budynku klubu - 36 000 zł;
- dofinansowanie działalności klubów kultury - łącznie 29 500 zł;
- WLKS Krakus: wykonanie prac remontowych infrastruktury sportowej - 23 000 zł;
- doposażenie ogródka jordanowskiego przy ul. Sztaudyngera 5 - 10 000 zł;
- Szkoła Podstawowa nr 43: prace remontowe w budynku - 9 500 zł;
- organizacja II Dzielnicowego Turnieju Sportowego dla dzieci ze szkół z terenu Dzielnicy X - 8 000 zł;
- Szkoła Podstawowa nr 134: wykonanie ocieplenia budynku - 7 800 zł;
- „Rajska Szkoła": wymiana drzwi frontowych - 5 000 zł.

Zadania powierzone

Edukacja

- Szkoła Podstawowa nr 43: kontynuacja remontu pomieszczeń piwnicznych - 50 000 zł;
- Szkoła Podstawowa nr 97: kontynuacja remontu izolacji poziomej i pionowej - 5 000 zł; osuszenie ścian harcówki i zaplecza kuchennego - 18 000 zł;
- Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 35: remont ogrodzenia i naprawa oświetlenia boiska wielofunkcyjnego - 65 000 zł;
- Szkoła Podstawowa nr 134: wykonanie ocieplenia budynku - 63 000 zł;
- Przedszkole nr 145: adaptacja pomieszczenia dla maluchów - 25 000 zł; filia przy ul. Dr. Judyma 8: zabudowa tarasu i powiększenie sali - 50 000 zł.

Oświetlenie

- ulice: Wachholza - 100 mb (metrów bieżących); ul. Bluszczowa - 120 mb; Eibischa/Welońskiego - 100 mb; Siarczki - 170 mb; Smoleńskiego sięgacz - 120 mb; Pustynna - 570 mb; Kustronia sięgacz - 40 mb; Podgórki - 700 mb od Wyrwa.

Rada przeznaczyła na projekty i dobudowę oświetlenia łącznie 125 000 zł.

Drogi

- budowa parkingów i chodników przy ul. ul. Zawiszy i Fortecznej: I etap (część przy Centrum Handlowym) - ok. 240 000 zł;
- ul. Forteczna: wykonanie chodnika na odcinku od przystanku autobusowego do skrzyżowania z ul. Kadłubka (wraz z przejściem dla pieszych) - ok. 97 000 zł;
- wykonanie zjazdu na sięgacz ul. Taklińskiego - ok. 29 000 zł.

Remont ulic i chodników

(obecnie zadania te są wyceniane)

- dywaniki asfaltowe: ul. Borkowska - na dł. 510 m; ul. Petrażyckiego - na dł. 40 m; ul. Starowiejska - na dł. 60 m; ul. Zawiszy pomiędzy ul. Narvik i ul. Wichrową - na dł. 180 m; ul. Ważewskiego na wysokości skrzyżowania z ul. Zakarczmie - na dł. 30 m; ul. Herbowa - na dł. 50 m; ul. Chrzanowskiego - na dł. 170 m; ul. Wróblowicka - na dł. 60 m; ul. Kąpielowa - na dł. około 200 m; ul. Miarowa - na powierzchni 375 m kw.
- ul. Narvik - remont chodników II etap;
- ul. Perłowa - tłuczeń;
- ul. Szmaragdowa - wykonanie krawężników;
- ul. Zakarczmie - utwardzenie przedłużenia, I etap (ze środków miejskich);
- wykonanie odwodnienia ulic: Janowskiego - 60 000 zł, Nowickiego - 30 000 zł, Hubalczyków - 30 000 zł.

W sumie na zadania remontowe przeznaczono 990 800 zł, a na inwestycje 568 500 zł (razem pieniędzmi na oświetlenie oraz zadaniami ujętymi w Wieloletniej Prognozie Finansowej).

Infrastruktura sportowa

- WLKS Krakus: adaptacja pomieszczeń - 20 000 zł; remont infrastruktury sportowej - 5 500 zł;
- KS Rajsko: wykonanie przyłącza wodociągowego do budynku klubowego - 6 000 zł; remont infrastruktury sportowej - 2 500 zł.

Ogródki jordanowskie

- budowa chodnika w Parku Maćka i Doroty - orientacyjny łączny koszt 78 600 zł (w tym 10 000 zł w ramach zadań priorytetowych).

Pomoc osobom niepełnosprawnym

- ogródek jordanowski przy ul. Ważewskiego – 111 000 zł

„Bezpieczny Kraków"

- zakup radiowozu dla VI Komisariatu Policji - 11 500 zł;
- zakup sprzętu do patrolowania dla Straży Miejskiej m. Krakowa Oddział Wola Duchacka - 2 500 zł.

*

Zadania powierzone dzielą się na kilka kategorii. Każdej z nich przyporządkowana jest określona kwota. Pieniędzy między poszczególnymi kategoriami nie można przesuwać, środki niewykorzystane - przepadają. W obrębie każdej kategorii Rada Dzielnicy ustala listę rankingową, z zadaniami ułożonymi według hierarchii ważności. Na realizację wszystkich zadań z list rankingowych pieniędzy zazwyczaj nie wystarcza.

Zadania priorytetowe - środki z tej puli mogą być przeznaczane zarówno na kategorie ujęte w zadaniach powierzonych, jak i na wszelkie inne.

„Nie" dla grzebowiska zwierząt przy Baryczy

W pobliżu składowiska odpadów w Baryczy władze Krakowa chcą zbudować grzebowisko dla zwierząt. Wzbudziło to gorące protesty okolicznych mieszkańców i miejscowych samorządowców. Zarówno tych z Wieliczki, jak i z Dzielnicy X, na której obrzeżach ów obiekt miałby powstać.

Miejska kasa świeci pustkami i nikt nawet nie wspomniałby o budowie tego rodzaju cmentarza, gdyby nie pojawił się prywatny inwestor, gotowy sfinansować urządzenie grzebowiska, by później przez określony czas czerpać zyski z jego eksploatacji. Rola miasta ograniczyłaby się do przekazania na ten cel odpowiedniej, gminnej działki. Taki układ nosi nazwę „partnerstwa publiczno-prywatnego".

Magistrat przygotował specjalną ulotkę, prezentującą ideę cmentarza. Czytamy w niej, że podobne obiekty istnieją już w kilku polskich miastach. Tymczasem krakowianie wciąż, najczęściej „pod osłoną nocy", zakopują swoje martwe psy lub koty w przydomowych ogródkach, na działce, w lesie, czy w pobliżu rzek. „Stwarza to zagrożenie sanitarne dla gleby i wód gruntowych".

Zdaniem autorów cytowanej ulotki, „Grzebowisko w Krakowie jest niezbędne. Jest odpowiedzią na zapotrzebowanie tych wszystkich właścicieli domowych pupili, którzy dotychczas byli pozbawieni możliwości godnego pochowania swojego przyjaciela" i „od lat zabiegają o stworzenie takiego miejsca".

Z ulotki dowiadujemy się, że koszt całej inwestycji szacuje się na około 1 mln zł; że na cmentarzu oprócz „tradycyjnego pochówku" byłby możliwy również „pochówek urnowy", a to dzięki budowie pieca kremacyjnego. Są tam ponadto zapewnienia, że obiekt ten będzie bardzo nowoczesny, zupełnie nieuciążliwy dla otoczenia i środowiska naturalnego. Wskazano także lokalizację grzebowiska - przy ul. Krzemienieckiej, u wylotu ul. Baryckiej, około 800 metrów od składowiska odpadów komunalnych, na działce przeznaczonej, zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego, na inwestycje związane z gospodarowaniem odpadami. Usługami takimi jak: segregacja, utylizacja, recykling, spalanie, spopielanie itp.

I właśnie ta lokalizacja, czego można było się zresztą spodziewać, wzbudziła protesty mieszkańców okolicznych terenów. Są oni nią zaskoczeni i oburzeni. Nie wierzą w zapewnienia o nieuciążliwości cmentarza i spalarni zwierzęcych zwłok. Obawiają się, że takie sąsiedztwo doprowadzi do dalszego spadku wartości ich nieruchomości. Twierdzą, że i bez tego czują się obywatelami drugiej kategorii - ze względu na życie tuż obok ogromnego wysypiska w Baryczy. Przypominają, że wciąż daremnie czekają na od dawna obiecywane rozpoczęcie stopniowego ograniczania funkcjonowania tego składowiska. Zarzucają władzom miasta, że nie dotrzymały obietnic związanych z istnieniem Baryczy, m.in. remontów lokalnych dróg, które nadal znajdują się w opłakanym stanie. Zwracają uwagę, że pomysł budowy grzebowiska dla zwierząt w tym miejscu nie jest nowy - pojawił się już kilka lat temu, ale został wówczas, wskutek społecznego sprzeciwu, porzucony. Wyrażają nadzieję, że i tym razem będzie podobnie.

O ich jednoznacznym stanowisku wobec planów włodarzy Krakowa świadczą hasła na banerach i plakatach, które zawisły na wielu ogrodzeniach i domach w okolicach Baryczy.

W Wieliczce zawiązała się grupa inicjatywna, która zaczęła zbierać podpisy pod listem protestacyjnym. W lokalnym czasopiśmie przeciwko planowanej inwestycji wypowiedział się burmistrz tego miasta Artur Kozioł. Podobne stanowisko zajęli miejscowi radni.

Sprawę grzebowiska poruszano również podczas dwóch tegorocznych sesji Rady Dzielnicy X. W obu licznie uczestniczyli zaniepokojeni mieszkańcy. Po sesji lutowej, 9 marca, przewodniczący **Maciej Nazimek** zwrócił się do **Jerzego Marcinki**, dyrektora Wydziału Inwestycji UMK, z pisemną prośbą o przedstawienie „szczegółowej charakterystyki planowanej inwestycji (m.in. przewidywana ilość grzebanych i spalanych zwłok, wyszczególnienie gatunków zwierząt przewidzianych do

Pomimo sąsiedztwa wysypiska w Baryczy okolica ta jest całkiem urokliwa... FOT. „DZIESIĄTKA"

... Mieszkańcy obawiają się jednak, że po urządzeniu grzebowiska to się może zmienić. FOT. „DZIESIĄTKA"

FOT. „DZIESIĄTKA"

Wyjazdowa sesja Rady Dzielnicy X w „Rajskiej Szkole" przebiegała w gorącej atmosferze.

grzebania i kremowania, wielkość emisji szkodliwych wyziewów oraz prognozowane zwiększenie ruchu drogowego na ul. Krzemienieckiej". „Uprzejmie wyjaśniam, że obecnie tutejszy Wydział nie posiada informacji, o jakie Pan wnosi" - odpisała mu kilka dni później **Janina Pokrywa**, zastępca dyrektora wspomnianego wydziału.

Kolejna sesja Rady Dzielnicy X - wyjazdowa, zwołana na 23 marca w „Rajskiej Szkole" przy ul. Tuchowskiej - przebiegała w bardzo burzliwej atmosferze i obfitowała w emocjonalne wystąpienia. Jej owocem stała się uchwała z wnioskiem do prezydenta Krakowa o „zmianę lokalizacji inwestycji pn. *Budowa cmentarza dla zwierząt i spopielarni zwłok zwierzęcych w Krakowie* poza teren Dzielnicy X".

- Ludzie nie chcą żadnych konsultacji społecznych. Już teraz mówią grzebowisku kategoryczne „nie". Nie wierzą władzy. Urzędnicy magistratu twierdzą, że to będzie niewielki piec do spalania piesków i kotków, ale taki nie przyniesie zapewne dochodu, więc powstanie większy, do kremowania wszystkich zwierząt - przewiduje radny **Zbigniew Kapera**, inicjator wspomnianej uchwały. - *Fetor w promieniu kilkunastu kilometrów. A tu niedaleko Wieliczka, uzdrowisko Swoszowice. Podobnie było z wysypiskiem Barycz, które powstało 40 lat temu na pięknych, zalesionych terenach. Trwa do dzisiaj i jego końca nie widać. Miasto nic nam w zamian nie daje, a wręcz dokłada: segregacja śmieci, kompostownia, noclegownia narkomanów... Teraz chce się tu zlokalizować kolejny uciążliwy obiekt, który jeszcze bardziej pogorszy warunki życia. Nie pozwolimy na to, tak jak nie pozwoliliśmy w 2006 roku.*

Zbigniew Kapera powątpiewa zresztą, czy pokopalniany teren przewidziany na grzebowisko spełnia wymogi geologiczne i sanitarne. Chodzi o wytrzymałość gruntu, poziom wód podskórnych, bliskość potoku Malinówka i magistrali wodociągowej Krakowa.

Jednak nie wszyscy radni Dzielnicy X są aż tak radykalni w swoich poglądach.

- Mieszkańcy nie wierzą władzy, to zrozumiałe. Tak długo żyją przy ogromnym śmietniku w Baryczy. To prawdziwa gehenna - mówi **Tadeusz Murzyn**. *- Mam jednak wrażenie, że ludzie mylą spalanie zwierzęcych zwłok z ich utylizacją. Rzeczywiście, utylizacja to straszliwy smród. Spalanie, w bardzo wysokiej temperaturze, nie jest uciążliwe. Poza tym przeciwnicy grzebowiska najwyraźniej przegapili moment uchwalania planu miejscowego. Wtedy nikt nie protestował przeciwko takiemu przeznaczeniu tej działki, a przynajmniej nie tak medialnie jak obecnie.*

Radny Tadeusz Murzyn podkreśla, że ze względów rodzinnych ma wobec okolic Baryczy duży sentyment, ale teren ten jest już tak zdegradowany, że dobrze nadaje się na niewątpliwie potrzebne miastu grzebowisko. Jego zdaniem, trudno będzie znaleźć w Krakowie lepsze miejsce. I jeszcze jedno: istnieje realne niebezpieczeństwo, że jeżeli idea urządzenia tu grzebowiska zostanie porzucona, pojawi się inny inwestor, który korzystając z zapisów planu postawi w tym miejscu znacznie bardziej uciążliwy obiekt. Czy nie lepiej zatem, zastanawia się Tadeusz Murzyn, zgodzić się jednak na pozostający pod nadzorem miasta cmentarz dla zwierząt?

ADAM RYMONT

Kraków TU PŁACĘ PODATKI

„Żyjesz lub pracujesz w Krakowie, ale z podatku rozliczasz się w innym mieście? Warto to zmienić, bo płacąc podatek tam, gdzie mieszkasz, inwestujesz w siebie - w poprawę komfortu życia. Efekty widać gołym okiem - to nowe linie tramwajowe, zmodernizowane ronda, wyremontowane żłobki, zadbane parki i skwery, czy bogata oferta kulturalna."

W ten sposób władze Krakowa w specjalnej ulotce zachęcają osoby tu mieszkające i pracujące, ale zameldowane gdzie indziej, by zmieniły swój urząd skarbowy. Na krakowski właśnie. Szacuje się, że takich ludzi jest w Krakowie około 150 tysięcy! Gdyby wszyscy zechcieli rozliczać się ze swoich podatków w naszym mieście, wówczas chuda ostatnio miejska kasa byłaby co roku bogatsza o ok. 225 mln zł. To ogromna kwota, więc naprawdę jest o co zabiegać.

Apel w tej sprawie wystosował również przewodniczący Rady Miasta **Bogusław Kośmider**, pisząc: „Drogi mieszkańcu naszego pięknego miasta, nie pytaj, co Kraków może zrobić dla Ciebie, zapytaj, co Ty możesz zrobić dla Krakowa! I zapłać tu swój podatek!"

Jak dokonać zmiany urzędu skarbowego? Informacje na ten temat zainteresowani znajdą m.in. na naszej stronie internetowej: www.dzielnica10.krakow.pl/?p=podatki-akcja. (R)

Człowiek roku

Waldemar Domański, radny Dzielnicy X, przewodniczący Komisji Kultury i Kontaktów z Mieszkańcami, został laureatem plebiscytu „Człowiek Roku 2011" w Małopolsce, organizowanego przez Gazetę Krakowską. Tytuł ten otrzymał za zainicjowanie i prowadzenie „Lekcji śpiewania" na krakowskim Rynku oraz akcji „Radni bezradnym". „Lekcje śpiewania" to cykliczne spotkania z udziałem nawet kilku tysięcy krakowian, polegające na wspólnym śpiewaniu piosenek i pieśni, zazwyczaj o charakterze patriotycznym. „Radni bezradnym" to inicjatywa mająca wesprzeć osoby, które znalazły się w trudnej sytuacji życiowej.

Laureatowi serdecznie gratulujemy!

(R)

Przyjaciele chorych

Do 15 maja będzie trwała tegoroczna, piętnasta już edycja akcji Pola Nadziei. Jej celem jest pomoc krakowskiemu Hospicjum św. Łazarza, a symbolem, tradycyjnie - żółty żonkil.

Pomóc wspomnianej placówce można na wiele sposobów. Złożyć datek do specjalnej skarbonki, dostępnej podczas akcji w wielu punktach miasta. Dokonać wpłaty na konto bankowe o numerze:

36 1060 0076 0000 3200 0133 4486

Można przekazać na rzecz hospicjum 1 procent swego podatku. Wystarczy w odpowiednim miejscu zeznania podatkowego wpisać numer KRS: **0000048149** oraz wnioskowaną kwotę - wartość 1% podatku należnego, po zaokrągleniu do pełnych dziesiątek groszy w dół.

Aby ułatwić tę procedurę, na stronie internetowej www.hospicjum.krakow.pl został zamieszczony specjalny, bezpłatny program komputerowy. Wypełnioną za jego pomocą deklarację podatkową można przesłać do urzędu skarbowego w formie e-deklaracji lub wydrukować i wysłać drogą tradycyjną.

Organizatorzy zachęcają do organizowania żonkilowych kwest (w firmach, szkołach, instytucjach lub podczas uroczystości rodzinnych), przypinania na znak solidarności z chorymi żonkilowych broszek, włączenia się w działalność hospicjum jako wolontariusze, zakładania Klubów Przyjaciół Żonkila.

Więcej informacji na temat akcji Pola Nadziei można znaleźć na stronach: www.hospicjum.krakow.pl, www.polanadziei.pl. (R)

Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 35

Aktywnie i ciekawie

Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 35 przy ulicy Mirtowej - na przekór trudnościom w krakowskiej oświacie - stara się umożliwić swoim uczniom wszechstronny rozwój poprzez udział w różnego rodzaju ciekawych zajęciach edukacyjnych oraz konkursach i zawodach sportowych. Wiele inicjatyw wykracza poza standardowe obowiązki szkoły, a ich realizacja jest możliwa dzięki osobistemu zaangażowaniu nauczycieli.

Klasa IIIa pod opieką **Danuty Cichoń** uczestniczyła w zajęciach edukacyjnych „Góra śmieci Kraków szpeci" (na fot.), zorganizowanych przez Zakład Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie. Dzieci zapoznały się z zasadami segregacji i składowania śmieci oraz z technologią otrzymywania surowców wtórnych. Odwiedziły składowisko odpadów komunalnych Barycz, lamusownię, a także obejrzały dzikie wysypisko w Kosocicach i wodny ekosystem w centrum miasta. Na zakończenie zajęć uczniowie otrzymali pakiety edukacyjne.

Kolejne ciekawe zajęcia tej klasy odbyły się dzięki uprzejmości MPWiK. Była to lekcja „Kropelka wody", poświęcona uzdatnianiu i oszczędzaniu wody, przeprowadzona w zabytkowym budynku Wodociągów Miejskich przy ul. Księcia Józefa na Bielanach.

Jako szkoła należąca do **Rodziny Szkół Tischnerowskich**, uczestniczymy od lat w wielu przedsięwzięciach o zasięgu ogólnopolskim. Zarówno gimnazjaliści, jak i młodsi uczniowie wzięli ostatnio udział w konkursach i zawodach, zorganizowanych przez zaprzyjaźnioną szkołę w **Ratułowie** na Podhalu. Oto nasi laureaci:

Izabella Gec i Aleksandra Radwańska (kl. IIIb) - I i II miejsce w konkursie na esej (gimnazjum, opiekun **Irena Krzepowska)**;

Jakub Zawadziński (kl. IIIa) - wyróżnienie w konkursie recytatorskim (gimnazjum, opiekun **Teresa Basza)**;

Marta Borowy (kl. IVb, opiekun **Irena Krzepowska) i Kasper Popiel (kl. IIIa,** opiekun **Danuta Cichoń)** - III i II miejsce w konkursie literackim (szkoła podstawowa);

Angelika Mazur (kl.Vb, opiekun **Paweł Dziura)** - IV miejsce w zawodach w narciarstwie alpejskim.

Ponadto **Kinga Piotrowska i Dawid Białobrzeski** (gimnazjum) zajęli odpowiednio I i III miejsce w Mikołajkowym Turnieju Tenisa Stołowego, zorganizowanym przez Staromiejskie Centrum Kultury (opiekun **Robert Barnaś**).

Wszystkim serdecznie gratulujemy!

TADEUSZ LUBER
(AUTOR JEST NAUCZYCIELEM W ZSO 35)

FOT. Z ARCH. ZSO 35

OKK Wróblowice

Nasze pradzieje i babski wieczór

„Przodkowie – prahistoria mieszkańców Wróblowic”. Taki tytuł nosiła prelekcja przygotowana przez **Elżbietę Trelę-Kieferling** z Muzeum Archeologicznego w Krakowie, a zaprezentowana w jeden z minionych wieczorów w naszym klubie.

Okazało się, że dzisiejsze Wróblowice i ich okolice mają bogatą przeszłość, sięgającą wiele tysięcy lat wstecz. Znajdowane tu narzędzia, cmentarzyska, świadczą o osadnictwie ludzkim, przypominając, że i tędy chodziły mamuty, na które skutecznie polowano (świadczy o tym m.in. jedno z wykopalisk na Kurdwanowie, w miejscu dzisiejszej pętli tramwajowej).

Te i inne informacje zelektryzowały publiczność i zainspirowały do zorganizowania w przyszłości w naszym klubie stałej wystawy, ukazującej dzieje Wróblowic od czasów prehistorycznych aż do współczesnych.

W drugiej części wieczoru wypłynęliśmy na szersze wody. Część etnograficzną stanowiły tańce z różnych stron Europy, pochodzące jeszcze z czasów, gdy nie było „Europejczyków”, lecz ludzie z tej wsi i zza tamtej góry.

Przybyli do nas „Taneczniki”, czyli fanatycy folkloru z Krzeszowic, gdzie wspólnie grają, tańczą i śpiewają. Rytmy i nuty z Rumunii, Węgier, Danii i Polski wygrywali **Przemko Pituch** (bęben radomski) oraz **Marian Lewicki** (skrzypce), od lat związani z muzycznym folklorem, obecnie z Zespołem Tańców Świata „Zdrojanie”. „Tańcowania bab i dziadów” prowadziła rewelacyjnie **Monika Dudek**.

„Tańcowania bab i dziadów”

FOT. Z ARCH. OKK WRÓBLOWICE

Z okazji Dnia Kobiet w naszym klubie spotkało się 50 bab i babeczek, by celebrować swoje święto. Specjalnie na ten wieczór zaprosiłyśmy osoby, które, jak się okazało, spełniły pokładane w nich nadzieje z nawiązką.

Jako pierwszy wystąpił **Grzegorz Robak** i przy gitarze przypomniał nam bardziej i nieco mniej znane przeboje muzyki włoskiej. Następnie **Barbara Czarnecka** opowiadała nam, w jaki sposób kobiety powinny dbać i troszczyć się o siebie. Mowa była nie o makijażach, ani o odchudzaniu i tym podobnych sprawach, lecz o zdrowiu, wpływie stresu na jakość naszego życia, o odpowiednich ćwiczeniach, które pozwalają zachowywać dobrą energię i równowagę.

Diety won, więc podjadłyśmy sobie co nieco, a do tego podczas pokazu gotowania dowiedziałyśmy się, jak te degustowane pyszności przygotować samodzielnie. Otrzymałyśmy także pokaźną porcję informacji na temat ziół i ich zastosowania w kuchni. Zajęcia kulinarne urozmaiciły loterie, w których można było wygrać drobiazgi i dodatki kuchenne, a każda z bab i babeczek wyszła z doniczką świeżych ziół.

Planujemy cykl spotkań kulinarnych, w których dowiemy się więcej na temat zdrowej kuchni z różnych stron świata. Będziemy wspólnie gotować i wspólnie jeść, przy czym słowo „wspólnie” jest tu równie istotne jak samo jedzenie… Już teraz zapraszamy.

JADWIGA SZAREK

Co się dzieje na „orliku”?

Zespół Szkół Społecznych nr 1 zrezygnował z funkcji operatora kompleksu boisk sportowych „Orlik” przy ul. Fortecznej na Klinach. Umowa wygasła z początkiem marca.

- Walczyliśmy, ale poddaliśmy się. Nie sposób bez wsparcia z zewnątrz utrzymać porządek i zapewnić bezpieczeństwo na takim obiekcie. W końcu jesteśmy szkołą... - wyjaśnia **Lucjan Michalik**, zastępca dyrektora ZSS nr 1.

- Rozmowy na temat powołania nowego gospodarza „orlika” trwają, ale nie zostały jeszcze sfinalizowane - mówi **Jerzy Sasorski**, rzecznik prasowy Zarządu Infrastruktury Sportowej UMK.

Tymczasowo boiskami przy ul. Fortecznej opiekuje się dwóch animatorów, zatrudnionych przez miasto: **Andrzej Tychoniak** i **Jan Kojda**. „Orlik” jest czynny przez 80 godzin miesięcznie, przeważnie po południu. Chętni do skorzystania z tego obiektu mogą zgłaszać się na miejscu lub telefonicznie, pod nr 501 051 877. Jak dowiedzieliśmy się, na 21 kwietnia animatorzy zaplanowali turniej piłkarski dla drużyn grywających na Klinach. Chcą też zorganizować ligę amatorską. (R)

INFORMATOR DZIESIĄTKI

RADA DZIELNICY X

ul. Inicjatywy Lokalnej 5, 30-499 Kraków, tel. 12 264 92 01, e-mail: rada@dzielnica10.krakow.pl, www.dzielnica10.krakow.pl

DYŻURY RADNYCH

W każdą trzecią sobotę miesiąca w Domu Parafialnym przy ul. Kąpielowej:
godz. 10.00-10.30 - **Dominik Galas**
godz. 10.30-11.00 - **Krzysztof Potańczyk**
godz. 11.00-11.30 - **Sebastian Brożyna**
godz. 11.30-12.00 - **Andrzej Jończyk**
W każdy drugi wtorek mies. w Rajskiej Szkole przy ul. Tuchowskiej:
godz. 16.00-17.00 - **Michał Kotecki**

PRZYCHODNIE ZDROWIA

NZOZ Praktyka Lekarza Rodzinnego, ul. Inicjatywy Lokalnej 5, tel. 12 264 92 78
Centrum Medyczne „Swoszowice", ul. Szybisko 21, tel. 12 654 71 11

STRAŻ MIEJSKA

SM Oddział Wola Duchacka, ul. Cechowa 19, tel. 12 688 22 50, 12 650 42 80, e-mail: smwoladuchacka@strazmiejska.krakow.pl
Strażnicy rejonowi:
Jugowice, Kliny - Maciej Zięba, tel. 667 720 679
Swoszowice - Jarosław Żelezik, tel. 667 720 726
Patrol ekologiczny: Rafał Belina, tel. 667 741 395
Dyżur strażnika rejonowego w siedzibie Rady Dzielnicy X:
każdy trzeci czwartek miesiąca 15.00-16.00.

POLICJA

VI Komisariat Policji, ul. Ćwiklińskiej 4, tel. 12 615 29 17
Dzielnicowi:
Wróblowice, Swoszowice, Zbydniowice
- mł. asp. Sławomir Leśniak, tel. 61 52 773
Jugowice, Kliny, Opatkowice - asp. Paweł Krzysztofiak, tel. 61 55 639
Jugowice, Kliny - asp. Tomasz Madej, tel. 61 52 772
Kosocice, Rajsko, Soboniowice, Wróblowice
- mł. asp. Piotr Doniec, tel. 61 55 639
(szczegółowa informacja o rejonizacji: http://komisariat6.krakow.malopolska.policja.gov.pl)

PLACÓWKI KULTURY

Osiedlowy Klub Kultury Wróblowice, ul. Niewodniczańskiego 74, tel. 12 654 95 63, e-mail: klub@okkw.webserwer.pl, www.okkw.webserwer.p
Osiedlowy Klub Kultury Zbydniowice, ul. Matematyków Krakowskich 102, tel. 12 659 71 20, e-mail: okkzbydniowice@interia.pl
Osiedlowy Klub Kultury Soboniowice, ul. Kuryłowicza 115, tel. 12 451 83 44, e-mail : klubsoboniowice@interia.pl
Osiedlowy Klub Kultury Kosocice, ul. Sztaudyngera 5, tel. 12 653 44 24, e-mail klubkosocice@neostrada.pl

BIBLIOTEKI

Podgórska Biblioteka Publiczna
Filia nr 5, ul. Chałubińskiego 47, tel. 797 024 005, e-mail: pbpfilia5@poczta.internetdsi.pl, godz. otwarcia: pon., śr., pt. 12.00-19.00, wt. 10.00-15.00, czw. 12.00-15.00
Filia nr 7, ul. Niewodniczańskiego 123 tel. 797 024 007, e-mail: pbpfilia7@poczta.internetdsi.pl, godz. otwarcia: pon., śr., pt. 12.00-18.00, wt. 10.00-15.00, czw. 12.00-15.00
Filia nr 18, ul. Sztaudyngera 5, tel. 797 024 018, e-mail: pbpfilia18@poczta.internetdsi.pl, godz. otwarcia: pon., śr., pt. 12.00-18.00, wt. 10.00-15.00, czw. 12.00-15.00.

SZKOŁY I PRZEDSZKOLA

Szkoła Podstawowa nr 43, ul. Myślenicka 112, tel. 12 654 73 31
Szkoła Podstawowa nr 97, ul. Dr. Judyma 10, tel. 12 262 25 15, filia ul. Armii Kraków, tel. 12 269 06 25, e-mail: sp97@op.pl
Szkoła Podstawowa nr 134, ul. Kłuszyńska 46, tel. 12 264 90 63, e-mail: sp134kr@wp.pl
Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 35, ul. Mirtowa 2, tel. 12 654 90 77, e-mail: emedu@poczta.fm
Stowarzyszenie Rajska Szkoła, ul. Tuchowska 113, tel. 12 654 72 90, e-mail: wspgraj@onet.eu, sekretariat@rajskaszkola.szkolna-strona.pl
Samorządowe Przedszkole nr 145, ul. Poronińska 7, tel. 12 264 91 27, **filia ul. Dr. Judyma** 8, tel. 12 262 22 05
Samorządowe Przedszkole nr 132, ul. Merkuriusza Polskiego 6, tel. 12 654 73 04
Samorządowe Przedszkole nr 136 w Z SO nr 35, ul. Mirtowa 2, tel. 12 654 90 77, e-mail: emedu@poczta.fm.

Zaproszenia

Wystawa malarstwa i spotkanie z pisarką

OKK Zbydniowice zaprasza **15 kwietnia** o godz. 18.00 na otwarcie wystawy prac malarskich Edwarda Dudy „Z drewna czarowane". Uświetni je koncert gitarowy Krzysztofa Cyrana. **24 kwietnia** zapraszamy dzieci wraz z ich rodzicami na spotkanie literacko-teatralne z Ewą Stadtmüller, autorką książek dla najmłodszych.

Festiwal „Pora Wiatru"

Do **17 kwietnia** OKK Wróblowice przyjmuje zgłoszenia do udziału w Festiwalu Piosenki i Poezji Wiosenno-Turystycznej „Pora Wiatru". Festiwal ten ma charakter konkursu. Zaproszenie kierowane jest do wokalistów (zespołów i solistów) oraz osób, recytujących poezję; w trzech kategoriach wiekowych: 7-10 lat, 11-14 lat, powyżej 14 lat.
Zgłoszenia do udziału w festiwalu (z wypełnioną kartą zgłoszenia) należy dostarczyć na adres e-mail: **klub.okkw.webserwer.pl**

„Malowanie na porcelanie"

21 kwietnia (sobota, godz. 10.00) OKK Soboniowice zaprasza dorosłych, dzieci i młodzież na warsztaty rękodzieła artystycznego „Malowanie na porcelanie". Uczestnicy zajęć będą zdobić specjalnymi, trwałymi farbami do ceramiki kubki i filiżanki wzorami wg własnego projektu. Organizator zapewnia wszystkie materiały plastyczne a niepowtarzalne wyroby można będzie zabrać ze sobą. Koszt kubeczka lub filiżanki - 5 zł. Klub zaprasza również do udziału w konkursie plastycznym pt. „Świat bez wynalazku koła".

Bezpłatne badania dla kobiet

Scanmed Multimedis SA zaprasza na **bezpłatne badania mammograficzne** (finansowane w ramach umowy z NFZ). Zaproszenie kierowane jest do kobiet w wieku 50-69 lat, które w ciągu ostatnich dwóch lat nie wykonywały takich badań. Mammografia wykonywana jest w pracowni Scanmed Multimedis w budynku Szpitala św. Rafała przy ul. Bochenka 12 w Krakowie. Szczegółowe informacje oraz zapisy pod nr tel. **12 370 26 01**.